

INFO

febi

01089 (1,5l)
22268 (5l)
22270 (20l)
05011 (60l)
31276 (210l)

SWAG

99 90 1089 (1,5l)
99 92 2268 (5l)
99 92 2270 (20l)
99 90 5011 (60l)
20 93 1276 (210l)

Typical characteristics			
Property	Method	Unit	Value
Density at 20°C	ASTM D1122	g/ml	1.123
Colour	Visual	-	Blue
Kinematic viscosity KV 20	ASTM D-7042	mm ² /s	21
Flash point	ASTM D-92 / DIN EN ISO 2592	°C	> 100
Boiling point	ASTM D 1120	°C	> 165
pH value	ASTM D1287	-	7.8 – 8.5
Cloud point 1:1 coolant:water	ASTM D1177	°C / °F	-37 / -34.6

Mixing table		
Antifreeze protection to [°C / °F]	ANTIFREEZE	H2O
-37 / -35	1	1
-27 / -17	1	1.5
-20 / -4	1	2

In addition, this product is recommended when compliance with the following filling regulations is required:

- BMW 83 19 2 211 195
- JIS K 2234
- ASTM D3306/D4985
- AFNOR NF R 15-601
- BS 6580
- SAE J1034
- BMW N60069.0
- Deutz DQC CA-14
- MAN 324 NF/Pritader
- MB 325.0
- MTU MTL 5048
- Opel/GM B 040 0240
- VW TL 774-C (G11)

DE

Korrosions- / Frostschutzmittel G11 (Konzentrat)

Beschreibung

Dieses Kühlerfrostschutzkonzentrat zählt zur absoluten Spitzenklasse und funktioniert auf einer Monoethylenglykolbasis. Es ist nitrit-, amin-, phosphatfrei und eignet sich ideal für Aluminium- und Gussmotoren.

Dieses leistungsstarke Kühlerfrostschutzkonzentrat funktioniert auf Basis von Monoethylenglykol. Es wurde speziell für Aluminium- und Gusseisenmotoren in Pkw und Nutzfahrzeugen formuliert, um eine optimale Leistung zu gewährleisten; es ist frei von Nitriten, Aminen und Phosphaten. Außerdem schützt es vor Ablagerungen und Schaumbildung und gewährleistet eine ideale Wärmeableitung.

Vorteile

- Ablagerungen werden dauerhaft vermieden
- Schützt überzeugend und langanhaltend vor Korrosion
- Geeignet für Guss- und Aluminiummotoren
- Silikathaltige Additivtechnologie
- Reduzierte Schaumneigung
- Anti-cavitations Eigenschaften
- Kann mit anderen Frostschutzkonzentraten gleicher Spezifikation gemischt werden. Um jedoch die vollen Produktvorteile auszuschöpfen, empfehlen wir einen kompletten Kühlmittelwechsel.

Haltbarkeit/Lagerung: 5 Jahre bei sachgemäßer Lagerung im ungeöffneten Originalgebinde (ohne Sonne, Frost und Regen) bei einer Lagertemperatur zwischen +5°C und 40°C!

Diese Kennwerte sind typisch für eine aktuelle Produktion. Die Daten beinhalten keine Zusicherung von Eigenschaften oder die Garantie einer Eignung für einen speziellen Anwendungsfall. Bestehende gesetzliche Bestimmungen und Verordnungen, welche die Handhabung und den Einsatz der Produkte betreffen, sind vom Empfänger unserer Produkte selbst zu beachten. Unsere Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt. Deshalb behalten wir uns das Recht vor, alle technischen Daten dieser Produktinformation jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

EN

Coolant G11 (concentrate)

Description

This high-performance, quality radiator antifreeze concentrate functions on a monoethylene glycol basis. It has been specially formulated for aluminium and cast-iron engines in passenger cars and commercial vehicles to ensure optimum performance; it is free of nitrites, amines and phosphates. Additionally, it provides protection against deposits and foam formation, and ideal heat dissipation is guaranteed.

Benefits

- Excellent, long-lasting corrosion protection
- Suitable for cast-iron and aluminium engines
- Silicate additive technology
- Reduced foaming propensity
- Anti-cavitation properties

It is recommended that a full coolant change is carried out when switching to this coolant. However, it can be mixed - and is compatible with - other coolants of the same specification.

Durability/storage: 5 years at proper storage in the unopened original package, with no exposure to sun, frost or rain, at a bearing temperature between +5 °C and 40 °C!

These key figures are typical for the current production. The data does not contain any representation of properties or a guarantee of suitability for a specific application. Applicable statutory provisions and regulations regarding handling and use of the products must be observed by the recipient of our products. Our products are subject to continuous development. Therefore, we reserve the right to change all technical data of this product information at any time and without any advance warning.

INFO

febi

01089 (1,5l)
22268 (5l)
22270 (20l)
05011 (60l)
31276 (210l)

SWAG

99 90 1089 (1,5l)
99 92 2268 (5l)
99 92 2270 (20l)
99 90 5011 (60l)
20 93 1276 (210l)

FR Antigel G11 (concentré)

Description

Ce concentré d'antigel pour radiateur de haute performance et de qualité fonctionne sur une base de monoéthylène glycol. Il a été spécialement formulé pour les moteurs en aluminium et en fonte des véhicules légers et poids lourds afin de garantir des performances optimales ; il est exempt de nitrites, d'amines et de phosphates. En outre, il offre une protection contre les dépôts et la formation de mousse, et garantit une dissipation idéale de la chaleur.

Avantages

- Excellente protection contre la corrosion de manière durable
- Adapté aux moteurs en fonte et en aluminium
- Technologie d'additif à base de silicate
- Réduction de la propension à mousser
- Propriétés anti-cavitation
- Il est recommandé de procéder à une vidange complète du liquide de refroidissement lors du passage à ce liquide. Cependant, il peut être mélangé - et est compatible - avec d'autres liquides de refroidissement de même spécification.

Conservation / stockage : 5 ans en cas de stockage en bonne et due forme dans l'emballage d'origine non ouvert (sans soleil, gel et pluie) à une température de stockage comprise entre +5°C et 40°C !

Ces valeurs caractéristiques sont typiques pour une production actuelle. Les données ne contiennent aucune assurance de propriétés ou la garantie d'une convenance pour un cas d'utilisation particulier. Les dispositions légales et réglementations existantes qui concernent la manipulation et l'utilisation des produits doivent être respectées par le destinataire de nos produits lui-même. Le développement de nos produits se poursuit de façon continue. C'est la raison pour laquelle nous nous réservons le droit de modifier toutes les caractéristiques techniques de cette information sur le produit à tout moment et sans annonce préalable.

IT Refrigerante G11 (concentrato)

Descrizione del prodotto

Questo refrigerante di qualità e ad alte prestazioni per radiatori funziona a base di glicole monoetilenico. È stato formulato appositamente per i motori in alluminio e in ghisa delle autovetture e dei veicoli commerciali per garantire prestazioni ottimali; è privo di nitriti, ammine e fosfati. Inoltre, protegge dai depositi e dalla formazione di schiuma e garantisce una dissipazione ideale del calore.

Vantaggi

- Eccellente protezione anticorrosione di lunga durata
- Adatto per motori in ghisa e alluminio
- Tecnologia additiva ai silicati
- Ridotta propensione alla formazione di schiuma
- Proprietà anti-cavitazione

Si raccomanda di effettuare un cambio completo del refrigerante quando si passa a questo refrigerante. Tuttavia, può essere miscelato ed è compatibile con altri refrigeranti della stessa specifica.

Durata/conservazione: 5 anni se conservato correttamente nel contenitore originale chiuso (non esposto a sole, gelo e pioggia) ad una temperatura compresa tra +5°C e 40°C!

Questi parametri sono tipici per una produzione attuale. I dati non forniscono alcuna garanzia delle proprietà e dell'idoneità in un caso di applicazione specifica. Le disposizioni di legge e le norme esistenti che riguardano l'uso e l'applicazione devono essere osservati dal destinatario dei nostri prodotti. I nostri prodotti vengono continuamente migliorati. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare tutti i dati tecnici di queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

ES Anticorrosivo/anticongelante G11 (concentrado)

Descripción

Este anticongelante concentrado para radiadores de alto rendimiento y calidad funciona a base de monoetilenglicol. Se ha formulado especialmente para motores de aluminio y hierro fundido de turismos y vehículos comerciales para garantizar un rendimiento óptimo; no contiene nitritos, aminas ni fosfatos. Además, proporciona protección contra los depósitos y la formación de espuma, y garantiza una disipación ideal del calor.

Ventajas

- Excelente protección anticorrosión de larga duración
- Apto para motores de hierro fundido y aluminio
- Tecnología de aditivos de silicato
- Propensión reducida a la formación de espuma
- Elimina el riesgo de cavitación
- Se puede mezclar con otros anticongelantes concentrados de la misma especificación. Sin embargo, para sacar el máximo partido de las ventajas del producto, recomendamos un cambio completo del refrigerante.

Durabilidad/almacenamiento: ¡La duración es de 5 años si se almacena correctamente en el envase original sin abrir (sin sol, heladas ni lluvia) a una temperatura de almacenamiento entre +5°C y 40°C!

Estos datos son típicos de la producción actual. Los datos no contienen ninguna representación de propiedades ni garantía de idoneidad para una aplicación específica. Cualquier disposición legal y regulación existente con respecto a la manipulación y el uso de los productos debe ser observada por el propio destinatario de nuestros productos. Nuestros productos se siguen desarrollando de forma continua, por eso, nos reservamos el derecho de modificar en cualquier momento todos los datos técnicos de información del producto y sin aviso previo.

INFO

febi

01089 (1,5l)
22268 (5l)
22270 (20l)
05011 (60l)
31276 (210l)

SWAG

99 90 1089 (1,5l)
99 92 2268 (5l)
99 92 2270 (20l)
99 90 5011 (60l)
20 93 1276 (210l)

NL Koelvloeistof G11 (concentraat)

Beschrijving

Dit krachtige, kwalitatieve radiator-antivriesconcentraat werkt op monoethyleenglycol-basis. Het is speciaal gemaakt voor aluminium en gietijzeren motoren in personenauto's en bedrijfsvoertuigen om optimale prestaties te garanderen. Het is nitriet-, amine- en fosfaatvrij. Bovendien biedt het bescherming tegen afzettingen en schuimvorming en wordt een ideale warmteafvoer gegarandeerd.

Voordelen

- Uitstekende en langdurige bescherming tegen corrosie
- Geschikt voor gietijzeren en aluminium motoren
- Silicaathoudende additiventechnologie
- Verminderde schuimneiging
- Anticavitatie-eigenschappen
- Bij overschakeling op deze koelvloeistof wordt aanbevolen de koelvloeistof volledig te verversen. Hij kan echter worden gemengd - en is compatibel met - andere koelvloeistoffen met dezelfde specificaties.

Houdbaarheid/opslag: 5 jaar bij goede opslag in de ongeopende originele container (zonder zon, vorst en regen) bij een bewaartemperatuur tussen +5°C en 40°C!

Deze parameters zijn typerend voor een huidige productie. De gegevens impliceren geen enkele garantie van eigenschappen of de garantie van geschiktheid voor een specifieke toepassing. Bestaande wettelijke bepalingen en voorschriften met betrekking tot de behandeling en het gebruik van de producten moeten door de ontvanger van onze producten zelf in acht worden genomen. Onze producten worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om alle technische gegevens van deze productinformatie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

PL Płyn chłodzący G11 (koncentrat)

Opis

Ten wysokowydajny, wysokiej jakości koncentrat płynu niezamarzającego do chłodnic działa na bazie glikolu monoetylenowego. Został specjalnie opracowany silników samochodów osobowych i pojazdów użytkowych z kadłubami aluminiowymi i żeliwnymi w celu zapewnienia optymalnych osiągnięć; nie zawiera azotynów, amin i fosforanów. Dodatkowo zapewnia ochronę przed powstawaniem osadów i piany oraz gwarantuje idealne odprowadzanie ciepła.

Zalety

- Doskonała, pewna i długotrwała ochrona przed korozją
- Odpowiedni do silników z kadłubami aluminiowymi i żeliwnymi
- Technologia dodatków krzemianowych
- Zmniejszona skłonność do pienienia
- Właściwości antykawitacyjne.

Zaleca się przeprowadzenie pełnej wymiany płynu chłodzącego przy zmianie na ten sam rodzaj płynu chłodzącego. Można go jednak mieszać - i jest kompatybilny z - innymi płynami chłodzącymi o tej samej specyfikacji. Można go mieszać z innymi koncentratami płynu niezamarzającego o tej samej specyfikacji.

Trwałość / magazynowanie: 5 lat w przypadku prawidłowego przechowywania w oryginalnym, nieotwartym opakowaniu (bez słońca, mrozu i deszczu) w temperaturze przechowywania od +5°C do 40°C!

Te wartości charakterystyczne są typowe dla bieżącej produkcji. Dane te nie stanowią zapewnienia właściwości ani gwarancji przydatności do konkretnego zastosowania. Obowiązujące przepisy prawne i regulacje dotyczące obchodzenia się z produktami i ich użytkowania muszą być przestrzegane przez samych odbiorców naszych produktów. Nasze produkty są stale udoskonalane. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany wszystkich danych technicznych zawartych w niniejszej informacji o produkcie w dowolnym czasie i bez wcześniejszego powiadomienia.

PT Anticongelante G11 (concentrado)

Descrição

Este anticongelante concentrado de elevado desempenho e qualidade, funciona à base de monoetilenoglicol. Foi especialmente formulado para ser utilizado em motores de alumínio e ferro fundido para garantir um desempenho otimizado; é livre de nitritos, aminas e fosfatos. Além disso, oferece proteção contra depósitos e formação de espuma, garantindo a dissipação ideal do calor.

Benefícios

- Excelente proteção, de longa duração, contra a corrosão
- Adequado para motores de ferro fundido e alumínio
- Tecnologia de aditivo de silicato
- Reduzida propensão à formação de espuma
- Propriedades anti-cavitação
- Recomenda-se que seja realizada a substituição na íntegra do líquido anticongelante ao mudar para um novo. No entanto, este pode ser misturado - e é compatível - com outros anticongelantes da mesma especificação.

Validade/armazenamento: 5 anos, em caso de armazenamento correto em recipiente original não aberto (sem sol, geada e chuva) a uma temperatura de armazenamento entre +5°C e 40°C!

Estes valores característicos são típicos de uma produção atual. Os dados não contêm garantia de características ou garantia de adequação a um caso de aplicação específico. O utilizador dos nossos produtos é responsável pelo cumprimento de disposições e regulamentos legais aplicáveis ao manuseamento e aplicação dos produtos. Os nossos produtos são desenvolvidos continuamente. Por isso, reservamo-nos o direito de alterar todos os dados técnicos da presente informação de produto, a qualquer altura e sem aviso prévio.

RU Антифриз G11 (концентрат)

Описание

Высокотехнологичный антифриз (концентрат) на основе моноэтиленгликоля. Не содержит нитритов, аминов, фосфатов. Предназначен для оптимальной защиты двигателей внутреннего сгорания, изготовленных из алюминиевых и чугунных сплавов. Может применяться как на коммерческих, так и на легковых автомобилях согласно рекомендациям автопроизводителя. Подходит для всех ДВС с жидкостным охлаждением. Гарантирует защиту от коррозии, отложений и вспенивания.

INFO

febi

01089 (1,5l)
22268 (5l)
22270 (20l)
05011 (60l)
31276 (210l)

SWAG

99 90 1089 (1,5l)
99 92 2268 (5l)
99 92 2270 (20l)
99 90 5011 (60l)
20 93 1276 (210l)

Преимущества

- Защищает от отложений и образования коррозии
- Может применяться в двигателях изготовленных из чугуновых и алюминиевых сплавов
- Имеет в своем составе силикаты
- Предотвращает вспенивание
- Надежно защищает от кавитации
- Возможно смешивать с другими антифризами с аналогичными характеристиками. Для использования всех преимуществ продукта рекомендуется полная замена охлаждающей жидкости.

Срок годности/хранение: 5 лет при правильном хранении в нераспечатанной оригинальной таре (защищать от солнца, мороза и дождя) при температуре в диапазоне +5...+40 °C!

Эти характеристики типичны для продукции, производимой в настоящее время. Данные не являются гарантией свойств или пригодности в специфических случаях применения. Получатель нашей продукции должен самостоятельно обеспечить выполнение существующих законодательных предписаний и постановлений, которые касаются обращения с продуктами и их использования. Наша продукция постоянно совершенствуется. Поэтому мы оставляем за собой право изменять все технические характеристики данной информации о продукте в любое время и без предварительного уведомления.

SR

Rashladna tečnost G11 (koncentrat)

Opis

Visokokvalitetan koncentrat za zaštitu hladnjaka od smrzavanja na bazi monoetilen glikola. Specijalno je formulisan za motore od livenog gvožđa i aluminijuma u putničkim i komercijalnim vozilima kako bi se obezbedile optimalne performanse. Ne sadrži nitrite, amine, fosfate. Dodatno, obezbeđuje idealnu zaštitu od pojave naslaga i penušanja. Garantuje optimalno odvođenje toplote.

Prednosti

- Efikasna i dugotrajna zaštita od korozije
- Pogodno za motore od livenog gvožđa i aluminijuma
- Aditivna tehnologija koja sadrži silikat
- Smanjena mogućnost stvaranja pene
- Sprečava kavitaciju
- Preporučeno je da se prilikom prelaska na ovaj proizvod izvrši potpuna zamena fluida. U svakom slučaju, može se mešati i kompatibilno je sa drugim rashladnim tečnostima iste specifikacije.

Rok trajanja/Skladištenje: 5 godina ako se pravilno skladišti u neotvorenoj originalnoj ambalaži (bez sunca, mraza i kiše) na temperaturi skladištenja između +5°C i 40°C!

Ovi parametri su tipični za trenutnu proizvodnju. Podaci ne uključuju nikakvu garanciju o svojstvima ili garanciju prikladnosti za posebnu primenu. Postojeće zakonske odredbe i propisi koji uređuju na posедovanje i upotrebu proizvoda korisnik našeg proizvoda mora poštovati. Naši proizvodi se kontinuirano razvijaju. Stoga zadržavamo pravo izmene svih tehničkih podataka u ovim informacijama o proizvodu u bilo koje vreme i bez prethodne najave.

TR

Antifriz G11 (konsantre)

Açıklama

Bu yüksek performanslı, kaliteli konsanre antifriz monoetilen glikol bazında çalışır. Binek ve ticari araçlardaki alüminyum ve dökme demir motorlar için optimum performans sağlamak üzere özel olarak formüle edilmiştir; nitrit, amin ve fosfat içermez. Ayrıca tortu ve köpük oluşumuna karşı koruma sağlar ve ideal ısı dağılımı garanti edilir.

Avantajları

- Mükemmel, uzun ömürlü korozyon koruması
- Dökme demir ve alüminyum motorlar için uygundur
- Silikat katkı teknolojisi
- Azaltılmış köpürme eğilimi
- Kavitasyon önleyici özellikler

Bu soğutma sıvısına geçerken tam bir soğutma sıvısı değişimi yapılması tavsiye edilir. Bununla birlikte, aynı özellikteki diğer soğutma sıvılarıyla karıştırılabilir ve bunlarla uyumludur.

Raf/depolama ömrü: Orijinal kabı açılmadan, +5°C ile 40°C arası depo sıcaklığında (güneşe, donmaya ve yağmura maruz kalmadan) 5 yıl saklanabilir!

Bu parametreler güncel ürün için tipik değerlerdir. Veriler, özelliklere yönelik güvence sunmaz veya spesifik uygulamalarda uyumluluğun garantisini değildir. Ürünlerin kullanımı ve taşınması ile ilgili mevcut yasal hükümler ve yönetmelikler, ürünlerimizin alıcısı tarafından dikkate alınmak zorundadır. Ürünlerimiz sürekli geliştirilmektedir. Bu nedenle, bu ürün bilgilendirme metnindeki tüm teknik verileri önceden bildirimde bulunmaksızın her zaman değiştirme hakkımız saklıdır.

AR

سانل مقاوم للتآكل/التجمد G11 (سانل مَرَكَز)

الوصف

هذا السائل المركز المقاوم للتجمد في الرادياتور يُعد إحدى أفضل الفئات على الإطلاق ويعمل على أساس أحادي إيثيلين جلايكول. كما أنه يخلو من النتريت والأمينات والفوسفات، ويناسب محركات الألومنيوم والحديد الصب بشكل مثالي.

المزايا

- التجنب الدائم لتكوّن الرواسب
- حماية فعالة ومستدامة ضد التآكل
- مناسب لمحركات الألومنيوم والحديد الصب
- تكنولوجيا المواد المضادة التي تحتوي على السيليكا
- انخفاض احتمالات تكوّن الرغوة
- لا توجد فرصة للتآكل
- يمكن مزجه مع السوائل المركزة الأخرى المقاومة للتجمد ذات المواصفات نفسها. ومع ذلك نوصي بتغيير سائل التبريد بالكامل، للاستفادة من المزايا الكاملة للمنتج.

فترة الصلاحية/التخزين: 5 سنوات عند تخزينه بشكل صحيح في الحاوية الأصلية غير المفتوحة (دون التعرض لأشعة الشمس والصقيع والمطر) عند درجة حرارة تخزين تتراوح ما بين +5 °C و 40 °C !

هذه الخصائص تعتبر نموذجية للإنتاج الحالي. لا تتضمن البيانات أية ضمانات للخصائص أو ضمان الملاءمة لحالة استخدام خاصة. يجب على مُستلم المنتج أن يراعي بنفسه الأحكام واللوائح القانونية الحالية التي تؤثر على التعامل مع المنتجات واستخدامها. تخضع منتجاتنا للتطوير المستمر. لذلك نحفظ بالحق في تغيير جميع البيانات الفنية الواردة في نشرة معلومات هذا المنتج في أي وقت ودون إشعار مسبق.